

# たくみ通信

No.006

2024/10/18

## 『自転車ルール』が厳しくなります！

### [กฎระเบียบการใช้จักรยาน]ที่ได้รับการปรับปรุง

日本では、若者から高齢者まで幅広い年代で、自転車が活用されています。

ในประเทศไทย จักรยานถูกใช้อย่างแพร่หลายในทุกช่วงวัย

生活には欠かせない人もいる自転車ですが、その反面、自転車による事故も後を絶えません。

ตั้งแต่วัยหนุ่มสาวไปจนถึงผู้สูงอายุ บางคนขาดจักรยานไม่ได้ในการดำเนินชีวิต แต่ในขณะเดียวกัน อุบัติเหตุที่เกิดจากการใช้จักรยานก็เพิ่มขึ้นอย่างไม่หยุดยั้ง

2023年4月1日からは、自転車に乗る時のヘルメット着用が努力義務となりました。

そして今度は、危険運転を減らす目的で、更なる罰則強化がされます。

ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2023 มีความพยายามให้การสวมหมวกกันน็อกเมื่อขี่จักรยานกลายเป็นข้อบังคับ และตอนนี้ เพื่อป้องกันการขับขี่ที่อันตราย จะมีการเสริมความเข้มงวดของบทลงโทษมากขึ้น

現在、自転車の運転中に携帯電話を使用していたせいで起こる交通事故が、増加傾向にあります。

また、自転車を酒気帯び状態で運転したせいで起きる交通事故は、被害者が死亡、もしくは重傷になる割合が多い、とされています。

ปัจจุบัน อุบัติเหตุทางถนนที่เกิดจากการใช้โทรศัพท์มือถือขณะขี่จักรยานมีแนวโน้มเพิ่มขึ้น นอกจากนี้

อุบัติเหตุที่เกิดจากการขี่จักรยานในขณะที่มีเมามากส่งผลให้ผู้ประสบเหตุเสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัส

こういった交通事故を抑止するために、今回、新しい罰則規定が整備されました。

เพื่อป้องกันอุบัติเหตุเหล่านี้ ได้มีการจัดทำกฎระเบียบใหม่เกี่ยวกับบทลงโทษ

2024年11月1日から新たに罰則の対象となるのは、『運転中のながらスマホ』、『酒気帯び運転』、『酒気帯び運転をさせようとする行為』です。

ตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน 2024 เป็นต้นไป การกระทำดังต่อไปนี้จะถูกกำหนดให้มีบทลงโทษ ได้แก่:

- การใช้โทรศัพท์มือถือขณะขี่จักรยาน
- การขี่จักรยานในขณะที่มีเมามาก
- การสนับสนุนให้ผู้ขี่จักรยานในขณะที่มีเมามาก

実際に危険運転をするだけでなく、危険運転をさせようとする人も罰則の対象になります。

思わぬ事故など起こさないように、交通ルールはしっかりと守りましょう。

ไม่เพียงแต่ผู้ขี่จักรยานอย่างอันตรายเท่านั้นที่จะถูกลงโทษ แต่ผู้ที่สนับสนุนให้เกิดการขี่จักรยานอย่างอันตรายก็ถูกลงโทษเช่นกัน

เพื่อป้องกันอุบัติเหตุที่ไม่คาดคิด อย่าลืมปฏิบัติตามกฎจราจรอย่างเคร่งครัด

#### 《たくみからのコメント》 ความคิดเห็นจากทาคุมิ

○警視庁ホームページにてパンフレット（日本語のみ）を配布しております。タイ人の方々に向けたパンフレットはたくみで作成したものです。ご一読ください。

มีแผ่นพับที่จัดทำโดยสำนักงานตำรวจแห่งชาติ ซึ่งสามารถดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ (เฉพาะภาษาไทย)

ส่วนแผ่นพับที่จัดทำสำหรับคนไทยนั้นมีอยู่ที่ทาคุมิ กรุณาอ่านเพื่อรับทราบข้อมูล